

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ, СТРОИТЕЛЬСТВА,
ТРАНСПОРТА И АРХИТЕКТУРЫ
ИМ. Н. ИСАНОВА



«Утверждаю»

Первый проректор
КГУСТА им.Н.Исанова
Саткыналиев Т.Т
2020 г.

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Уровень основной образовательной программы: Магистр
Направление подготовки: 710600- Компьютерная лингвистика
Магистерская программа: Компьютерная лингвистика и лингвистическая экспертиза
«Межкультурная коммуникация, автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания языков в ВУЗе»
Формы обучения: очное
Кафедра: Компьютерная лингвистика и межкультурная коммуникация

г. Бишкек 2020

Лист согласования

Направление подготовки:

710600- Компьютерная лингвистика

Магистерская программа: Компьютерная лингвистика и лингвистическая

экспертиза

«Межкультурная коммуникация, автоматизированные
системы перевода, теория и практика преподавания
языков в ВУЗе»

Первый проректор
КГУСТА им.Н.Исанова
Председатель УМО



Саткыналиев Т.Т

Начальник учебно-информационного
управления КГУСТА им.Н.Исанова

Жумабаев Р.А.

Директор Института Магистратуры

Сыдыкова Ч.К.

Председатель УМО ННИТ

Карабаева С.Ж.

Зав. отделом Информационных
технологий и образования Национальной
комиссии по государственному языку
при Президенте КР

Анн

Ишеналиева А.О.

зав.каф. КЛнМК
КГУСТА им.Н.Исанова, кф.н., доцент

Эдиг

Жумалиева Г.Э.

1. Общие положения

1.1. Настоящий Государственный образовательный стандарт по направлению 710600 - Компьютерная лингвистика высшего профессионального образования разработан уполномоченным государственным органом в области образования Кыргызской Республики в соответствии с Законом «Об образовании» и иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики в области образования и утвержден в порядке, определенном Правительством Кыргызской Республики.

Выполнение настоящего Государственного образовательного стандарта является обязательным для всех вузов, реализующих профессиональные образовательные программы по подготовке магистров, независимо от форм собственности и ведомственной принадлежности.

1.2. Термины, определения, обозначения, сокращения.

В настоящем Государственном образовательном стандарте высшего профессионального образования используются термины и определения в соответствии с Законом Кыргызской Республики "Об образовании" и международными документами в сфере высшего профессионального образования, принятыми Кыргызской Республикой в установленном порядке:

- **основная образовательная программа** - совокупность учебно-методической документации, регламентирующей цели, ожидаемые результаты, содержание и организацию реализации образовательного процесса по соответствующему направлению подготовки;
- **направление подготовки** - совокупность образовательных программ для подготовки кадров с высшим профессиональным образованием (специалистов, бакалавров и магистров) различных профилей, интегрируемых на основании общности фундаментальной подготовки;
- **профиль** - направленность основной образовательной программы на конкретный вид и (или) объект профессиональной деятельности;
- **компетенция** – заранее заданное социальное требование (норма) к образовательной подготовке ученика (обучаемого), необходимой для его эффективной продуктивной деятельности в определенной сфере;
- **бакалавр** – уровень квалификации высшего профессионального образования, дающий право для поступления в магистратуру и осуществления профессиональной деятельности;
- **магистр** – уровень квалификации высшего профессионального образования, дающий право для поступления в аспирантуру и (или) в базовую докторантуру (PhD/по профилю) и осуществления профессиональной деятельности;
- **кредит** - условная мера трудоемкости основной профессиональной образовательной программы;
- **результаты обучения** - компетенции, приобретенные в результате обучения по основной образовательной программе/ модулю;
- **выравнивающие курсы** – дисциплины, осваиваемые студентами – магистрантами, не имеющими базового образования по соответствующему направлению (специальности), в течение первого года обучения для приобретения базовых профессиональных знаний и компетенций, требуемых для освоения основной образовательной программы подготовки магистров по направлению;
- **общенаучные компетенции** – представляют собой характеристики, являющиеся общими для всех (или большинства) видов профессиональной деятельности: способность к обучению, анализу и синтезу и т.д.;
- **инструментальные компетенции** – включают когнитивные способности, способность понимать и использовать идеи и соображения; методологические способности, способность понимать и управлять окружающей средой, организовывать

время, выстраивать стратегии обучения, принятия решений и разрешения проблем; технологические умения, умения, связанные с использованием техники, компьютерные навыки и способности информационного управления; лингвистические умения, коммуникативные компетенции;

- **социально-личностные и общекультурные компетенции** – индивидуальные способности, связанные с умением выражать чувства и отношения, критическим осмыслением и способностью к самокритике, а также социальные навыки, связанные с процессами социального взаимодействия и сотрудничества, умением работать в группах, принимать социальные и этические обязательства;

- **профессиональный стандарт** - основополагающий документ, определяющий в рамках конкретного вида профессиональной деятельности требования к ее содержанию и качеству и описывающий качественный уровень квалификации сотрудника, которому тот обязан соответствовать, чтобы по праву занимать свое место в штате любой организации, вне зависимости от рода ее деятельности.

1.3. Сокращения и обозначения

В настоящем Государственном образовательном стандарте используются следующие сокращения:

ГОС - Государственный образовательный стандарт;

ВПО - высшее профессиональное образование;

ООП - основная образовательная программа;

УМО - учебно-методические объединения;

ОК - общенаучные компетенции;

ИК - инструментальные компетенции;

ПК - профессиональные компетенции;

СЛК - социально-личностные и общекультурные компетенции.

2. Область применения

2.1. Настоящий Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования (далее - ГОС ВПО) представляет собой совокупность норм, правил и требований, обязательных при реализации ООП по направлению подготовки магистров **710600 - Компьютерная лингвистика** и является основанием для разработки учебной и организационно-методической документации, оценки качества освоения основных образовательных программ высшего профессионального образования всеми образовательными организациями высшего профессионального образования (далее - вузы) независимо от их форм собственности и ведомственной принадлежности, имеющих лицензию по соответствующему направлению подготовки магистров на территории Кыргызской Республики.

2.2. Основными пользователями настоящего ГОС ВПО по направлению 710600 - Компьютерная лингвистика являются:

- администрация и научно-педагогический (профессорско-преподавательский состав, научные сотрудники) состав вузов, ответственные в своих вузах за разработку, эффективную реализацию и обновление основных профессиональных образовательных программ с учетом достижений науки, техники и социальной сферы по данному направлению и уровню подготовки;

- студенты, ответственные за эффективную реализацию своей учебной деятельности по освоению основной образовательной программы вуза по данному направлению и уровню подготовки;

- объединения специалистов и работодателей в соответствующей сфере профессиональной деятельности;

- учебно – методические объединения и советы, обеспечивающие разработку основных образовательных программ по поручению центрального государственного органа исполнительной власти в сфере образования Кыргызской Республики;
- государственные органы исполнительной власти, обеспечивающие финансирование высшего профессионального образования;
- уполномоченные государственные органы исполнительной власти, обеспечивающие контроль за соблюдением законодательства в системе высшего профессионального образования;
- аккредитационные агентства, осуществляющие, аккредитацию образовательных программ и организаций в сфере высшего профессионального образования.

2.3. Требования к уровню подготовленности абитуриентов.

2.3.1. Уровень образования абитуриента, претендующего на получение высшего профессионального образования с присвоением квалификации "магистр", - высшее профессиональное образование с присвоением квалификации "бакалавр" или высшее профессиональное образование с присвоением квалификации "специалист".

2.3.2. Абитуриент должен иметь документ государственного образца о высшем профессиональном образовании с присвоением квалификации "бакалавр" или высшем профессиональном образовании с присвоением квалификации "специалист".

3. Общая характеристика направления подготовки

3.1. В Кыргызской Республике по направлению подготовки 710600 - Компьютерная лингвистика реализуются следующие:

- ООП ВПО по подготовке бакалавров;
- ООП ВПО по подготовке магистров.

Выпускникам вузов, полностью освоившим ООП ВПО по подготовке бакалавров и успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию в установленном порядке, выдается диплом о высшем образовании с присвоением квалификации «бакалавр».

Выпускникам вузов, полностью освоившим ООП ВПО по подготовке магистров и успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию в установленном порядке, выдается диплом о высшем образовании с присвоением квалификации «магистр».

Профили ООП ВПО в рамках направления подготовки магистров определяются вузом на основе отраслевых/секторальных рамок квалификаций (при наличии).

3.2. Нормативный срок освоения ООП ВПО по подготовке магистров по направлению 710600 - Компьютерная лингвистика на базе среднего общего или среднего профессионального образования при очной форме обучения составляет не менее 6 лет, на базе высшего профессионального образования, подтвержденного присвоением квалификации «бакалавр», - не менее 2 лет.

Сроки освоения ООП ВПО по подготовке магистров на базе высшего профессионального образования, подтвержденного присвоением квалификации «бакалавр», по очно-заочной (вечерней) и заочной формам обучения, а также в случае сочетания различных форм обучения, увеличиваются вузом на полгода относительно установленного нормативного срока освоения при очной форме обучения.

Сроки освоения ООП ВПО по подготовке магистров на базе полного высшего профессионального образования с присвоением квалификации «специалист» составляют не менее одного года.

Для абитуриентов с высшим профессиональным образованием по неродственным направлениям подготовки бакалавров и специальностям, срок освоения образовательной программы увеличивается за счет освоения выравнивающих курсов, формирующих базовые профессиональные знания и компетенции ООП ВПО по подготовке магистров по соответствующему направлению.

При обучении по индивидуальному учебному плану вне зависимости от формы получения образования срок обучения устанавливается вузом самостоятельно.

При обучении по индивидуальному учебному плану лиц с ограниченными возможностями здоровья, вуз вправе продлить срок по сравнению со сроком, установленным для соответствующей формы получения образования.

Иные нормативные сроки освоения ООП ВПО по подготовке магистров устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

3.3. Общая трудоемкость освоения ООП подготовки магистров на базе среднего общего или среднего профессионального образования при очной форме обучения составляет не менее 360 кредитов и на базе высшего профессионального образования, подтвержденного присвоением квалификации «бакалавр», составляет не менее 120 кредитов.

Трудоемкость ООП ВПО по очной форме обучения за учебный год равна не менее 60 кредитам.

Трудоемкость одного семестра равна не менее 30 кредитам (при двухсеместровом построении учебного процесса).

Один кредит эквивалентен 30 часам учебной работы студента (включая его аудиторную, самостоятельную работу и все виды аттестации).

Трудоемкость ООП по очно - заочной (вечерней) и заочной формам обучения, а также в случае сочетания различных форм обучения за учебный год составляет не менее 48 кредитов.

Трудоемкость завершающего года обучения определяется с учетом необходимости обеспечения общей трудоемкости ООП.

3.4. Цели ООП ВПО по направлению подготовки 710600 - Компьютерная лингвистика в области обучения и воспитания личности.

3.4.1. В области обучения целью ООП ВПО по направлению подготовки 710600 - Компьютерная лингвистика является: подготовка магистров, способных осуществлять инновационную профессиональную деятельность в области прикладной лингвистики и инфокоммуникационных технологий, компьютерной лексикографии и лингвистического обеспечения, для автоматической обработки устной речи и текстов, электронных языковых ресурсов различного назначения, способствующими его социальной мобильности и устойчивости на рынке труда.

3.4.2. В области воспитания личности целью ООП ВПО по направлению подготовки 710600 - Компьютерная лингвистика является формирование социально-личностных качеств выпускников: целеустремленности, организованности, трудолюбия, ответственности, гражданственности, коммуникативности, толерантности, повышения общей культуры.

3.5. Область профессиональной деятельности выпускников.

Область профессиональной деятельности выпускников по направлению подготовки 710600 - Компьютерная лингвистика включает: исследование, моделирование с помощью математических методов и компьютерных процессов передачи, хранения, восприятия и преобразования информации на естественных языках, лингвистические компоненты электронных информационных систем, социолингвистики и когнитивной лингвистики, направленные на создание теоретической базы для компьютерно-лингвистических и иных приложений лингвистических знаний, а также научно-исследовательскую и педагогическую деятельность, разработку лингвистического обеспечения для электронных систем, предполагающих автоматическую обработку устной речи и письменных текстов на естественном языке и электронных языковых ресурсов различного назначения.

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

3.6. Объекты профессиональной деятельности выпускников.

Объектами профессиональной деятельности выпускников по направлению подготовки 710600 - Компьютерная лингвистика являются: исследование особенностей компьютерного и математического моделирования естественного языка (и речи) на основе таких математических аппаратов, как теория множеств и алгебра отношений, теория нечетких множеств и лингвистической переменной, математическая статистика, элементы теории информации, теория межкультурной коммуникации, перевод и переводоведение, электронные языковые ресурсы (языковые корпуса, машинные фонды, электронные словари и базы данных); лингвистические компоненты электронных информационных и интеллектуальных систем различного назначения (поисковых машин, машинного перевода, систем управления, экспертных систем).

3.7. Виды профессиональной деятельности выпускников:

- производственно-практическая и проектная;
- организационно-управленческая;
- экспертно-аналитическая;
- научно-исследовательская;
- педагогическая.

Конкретные виды профессиональной деятельности, к которым в основном готовится выпускник, должны определять содержание его образовательной программы, разрабатываемой вузом на основании соответствующего профессионального стандарта (при наличии) или совместно с заинтересованными работодателями.

3.8. Задачи профессиональной деятельности магистров по направлению подготовки 710600 - Компьютерная лингвистика следующие:

производственно-практическая и проектная деятельность:

- обработка текстов на естественном языке в производственно-практических целях (лингвистическая разметка, глоссирование, аннотирование, реферирование);
- создание и совершенствование лингвистических и когнитивных компонентов информационных и интеллектуальных систем различного назначения (тезаурусов, онтологий, баз данных, баз знаний, парсеров);
- разработка и совершенствование электронных языковых ресурсов (корпусов текстов, словарей, фонетических, лексических, терминологических баз данных);
- разработка и внедрение систем устного, письменного и автоматического перевода в практику с использованием компьютерных систем;
- квалифицированный перевод определенных текстов по специализированным дисциплинам с иностранных языков на государственный и официальный языки и с государственного и официального языков на иностранные языки;
- объектно-ориентирования в современных программных средствах обработки естественного языка;
- Информационная поддержка и развитие лингвистическим исследованиям;

организационно-управленческая деятельность:

- организовать конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;
- участвовать в организации научной работы, находить и принимать управленческие решения в области организации труда коллектива;
- менеджмент проектов в области профессиональной деятельности прикладных и компьютерных лингвистов;

экспертно-аналитическая деятельность:

- экспертный анализ различных типов устного и письменного дискурса с целью извлечения знаний, определения тональности текста, идентификации личности говорящего и с другими прикладными целями;
- мониторинг информационных массивов (прессы, баз данных) и подготовка на этой основе аналитических материалов;

- системно-аналитические исследования в определенной предметной области (систематизация, разработка классификаторов и рубрикаторов, типологизация, моделирование);

- проведение судебной лингвистической экспертизы;
- разработка рекомендаций в сфере языковой политики;

научно-исследовательская деятельность:

- фундаментальные и прикладные исследования в профессиональной сфере;
- разработка планов, программ, методик и инструментария проведения научных исследований, анализ и использование их результатов в области инфокоммуникационных технологий, прикладной и компьютерной лингвистики;
- постановка лингвистического эксперимента, определение цели проведения эксперимента и ожидаемых результатов, условий достижения поставленной цели, осуществление эксперимента и обработка его результатов;
- участие в работе научных семинаров, научно-тематических конференций и симпозиумов, оформление и подготовка публикаций по результатам проводимых исследований;

педагогическая деятельность:

- осуществление межкультурных коммуникаций и актуальных отчетов и презентаций по проектам и/или результатам исследований;
- работа с методологией и навыками преподавания компьютерной лингвистики в технических и профилирующих вузах.
- подготовка методических и учебно-методических материалов по специальным дисциплинам.

4. Общие требования к условиям реализации ООП

Общие требования к правам и обязанностям вуза при реализации ООП.

4.1.1. Вузы самостоятельно разрабатывают ООП по направлению подготовки. ООП разрабатывается на основе соответствующего ГОС по направлению подготовки Кыргызской Республики и утверждается ученым советом вуза.

Вузы обязаны не реже одного раза в 5 лет обновлять ООП с учетом развития науки, культуры, экономики, техники, технологий и социальной сферы, придерживаясь рекомендаций по обеспечению гарантии качества образования в вузе, заключающихся:

- в разработке стратегии по обеспечению качества подготовки выпускников;
- в мониторинге, периодическом рецензировании образовательных программ;
- в разработке объективных процедур оценки уровня знаний и умений студентов, компетенций выпускников на основе четких согласованных критериев;
- в обеспечении качества и компетентности преподавательского состава;
- в обеспечении достаточными ресурсами всех реализуемых образовательных программ, контроле эффективности их использования, в том числе путем опроса обучаемых;
- в регулярном проведении самообследования по согласованным критериям для оценки своей деятельности (стратегии) и сопоставления с другими образовательными учреждениями;
- в информировании общественности о результатах своей деятельности, планах, инновациях.

4.1.2. Оценка качества подготовки студентов и выпускников должна включать их текущую, промежуточную и итоговую государственную аттестацию. Базы оценочных средств разрабатываются и утверждаются вузом.

Требования к аттестации студентов и выпускников, к содержанию, объему и структуре выпускных квалификационных работ определяются вузом с учетом Положения об итоговой государственной аттестации выпускников вузов.

4.1.3. При разработке ООП должны быть определены возможности вуза в формировании социально-личностных компетенций выпускников (например, компетенций социального взаимодействия, самоорганизации и самоуправления, системно-деятельного характера). Вуз обязан сформировать социокультурную среду вуза, создать условия, необходимые для всестороннего развития личности.

Вуз обязан способствовать развитию социально-воспитательного компонента учебного процесса, включая развитие студенческого самоуправления, участие студентов в работе общественных организаций, спортивных и творческих клубов, научных студенческих обществ.

4.1.4. ООП вуза должна содержать дисциплины по выбору студента. Порядок формирования дисциплин по выбору студента устанавливает ученый совет вуза.

4.1.5. Вуз обязан обеспечить студентам реальную возможность участвовать в формировании своей программы обучения.

4.1.6. Вуз обязан ознакомить студентов с их правами и обязанностями при формировании ООП, разъяснить, что избранные студентами дисциплины становятся для них обязательными, а их суммарная трудоемкость не должна быть меньше, чем это предусмотрено учебным планом.

4.2. Общие требования к правам и обязанностям студента при реализации ООП.

4.2.1. Студенты имеют право в пределах объема учебного времени, отведенного на освоение учебных дисциплин по выбору студента, предусмотренных ООП, выбирать конкретные дисциплины.

4.2.2. При формировании своей индивидуальной образовательной траектории студент имеет право получить консультацию в вузе по выбору дисциплин и их влиянию на будущий профиль подготовки (специализацию).

4.2.3. В целях достижения результатов при освоении ООП в части развития СЛК студенты обязаны участвовать в развитии студенческого самоуправления, работе общественных организаций, спортивных и творческих клубов, научных студенческих обществ.

4.2.4. Студенты обязаны выполнять в установленные сроки все задания, предусмотренные ООП вуза.

4.3. Максимальный объем учебной нагрузки студента устанавливается 45 часов в неделю, включая все виды его аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы.

Объем аудиторных занятий в неделю при очной форме обучения определяется ГОС с учетом уровня ВПО и специфики направления подготовки и составляет не менее 25% от общего объема, выделенного на изучение каждой учебной дисциплины.

4.4. При очно-заочной (вечерней) форме обучения объем аудиторных занятий должен быть не менее 16 часов в неделю.

4.5. При заочной форме обучения студенту должна быть обеспечена возможность занятий с преподавателем в объеме не менее 160 часов в год.

4.6. Общий объем каникулярного времени в учебном году должен составлять не менее 7 недель, в том числе не менее двух недель в зимний период и 4-недельный последипломный отпуск.

5. Требования к ООП подготовки магистров

5.1. Требования к результатам освоения ООП подготовки магистров.

Выпускник по направлению подготовки 710600 - Компьютерная лингвистика с присвоением квалификации "магистр" в соответствии с целями основной образовательной программы и задачами профессиональной деятельности, указанными в пунктах 3.4 и 3.8 настоящего Государственного образовательного стандарта ВПО, должен обладать следующими компетенциями:

а) универсальными:

- общенаучными (ОК):

- способен анализировать и решать стратегические задачи, направленные на развитие ценностей гражданского демократического общества, обеспечение социальной справедливости, решение мировоззренческих, социально и личностно значимых проблем на основе междисциплинарных и инновационных подходов (ОК-1);

- инструментальными (ИК):

- способен вести и управлять профессиональные дискуссии на уровне профильных и смежных отраслей на одном из иностранных языков (ИК-1);

- способен производить новые знания с использованием информационных технологий и больших данных для применения в инновационной и научной деятельности (ИК-2);

- социально-личностными и общекультурными (СЛК):

- способен организовать деятельность экспертных/ профессиональных групп/ организаций для достижения целей (СЛК-1);

б) профессиональными (ПК):

производственно-практическая и проектная деятельность:

ПК-1 - способен разрабатывать лингвистические компоненты систем автоматической обработки естественного языка (синтеза и распознавания устной речи, генерации текста, контент-анализа, автоматического перевода, автоматического реферирования и аннотирования), интеллектуальных систем;

ПК-2 - способен использовать математические основы при формализации лингвистических знаний и процедур анализа и синтеза лингвистических структур и теории грамматики;

ПК-3 – способен использовать методологией и навыками научно-исследовательской работы ;

организационно-управленческая деятельность:

ПК-4 – способен владеть умением и навыками в организации исследовательских и проектных работ;

ПК-5 - способен принимать организационно-управленческие решения и оценивать их последствия, разрабатывать планы комплексной деятельности;

ПК-6 - способен межкультурной коммуникации, переводить и представить презентации по результатам исследований в среде академического и профессионального сообществ, потребителей, заказчиков и общественности;

экспертно-аналитическая деятельность:

ПК-7 - способен давать экспертные оценки и разрабатывать рекомендации в сфере лингвистической экспертизы и языковой политики;

научно-исследовательская:

ПК- 8 – способен выбирать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий и адаптировать к новым теориям и результатам мировой науки и расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук;

ПК-9 - способен исследовать лингвистические компоненты электронных языковых ресурсов: представительных текстовых массивов, корпусов текстов, корпусов звучащей речи, мультимодальных корпусов, электронных словарей разных типов, фонетических, грамматических, лексических, терминологических баз данных и умеет пользоваться этими ресурсами;

ПК-10 - способен разрабатывать лингвистические компоненты систем автоматической обработки естественного языка (синтеза и распознавания устной речи, генерации текста, контент-анализа, автоматического перевода, автоматического реферирования и аннотирования), а также интеллектуальных систем (вопросно-ответных, экспертных); способность разрабатывать и тестировать лингвистические процессоры;

Педагогическая деятельность:

ПК-11 - способен участвовать в рамках профессиональной компетенции в обучении компьютерной и прикладной лингвистики и их применение в сфере проектирования, информационного обслуживания, информационных и инфокоммуникационных технологиях;

ПК-12 - способен работать с методологией и навыками преподавания в технических и профилирующих вузах.

При разработке образовательной программы подготовки магистра все универсальные компетенции, а также профессиональные компетенции, отнесенные к тем видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована данная программа, включатся в набор требуемых **результатов обучения программы**. В процессе подготовки обучающийся может приобрести другие (специальные профессиональные) компетенции, связанные с конкретным профилем его подготовки

Профиль определяется дополнительными специальными профессиональными компетенциями в количестве не более 5 наименований и определяется вузом самостоятельно. Перечень профилей утверждается УМО.

Перечни дополнительных компетенций определяются на основании национальной рамки квалификаций, отраслевых/секторальных рамок квалификаций и профессиональных стандартов (при наличии).

Результаты обучения магистерской программы «Межкультурная коммуникация и автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных языков в вузе» направления 710600 -«Компьютерная лингвистика» :

РО-1. Способен глубоко понимать и критически оценивать теории, методы и результаты лингвистических исследований, использовать междисциплинарный подход и интегрировать достижения различных наук для усовершенствования новых знаний на изучаемых языках;

РО-2. способен проводить самостоятельные исследования в области теории межкультурной коммуникации, перевода, прикладной и компьютерной лингвистики;

РО-3. способен использовать математические основы при формализации лингвистических знаний и процедур анализа и синтеза лингвистических структур;

РО-4. способен принимать организационно-управленческие решения и оценивать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных задач в области лингвистики и новых информационных технологий и адаптировать к новым теориям и результатам мировой науки и расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук;

РО-5. способен создавать лингвистические компоненты электронных языковых ресурсов: представительных текстовых массивов, корпусов текстов, электронных словарей разных типов, фонетических, грамматических, лексических, терминологических баз данных и умеет пользоваться этими ресурсами;

РО-6. владеет с методологией обучения и навыками преподавания иностранных языков и межкультурной коммуникации в технических и профилирующих учебных заведениях.

5.2. Требования к структуре ООП подготовки магистров.

Структура ООП подготовки магистров включает следующие блоки:

Блок 1: «Дисциплины (модули)»

Блок 2: «Практика»

Блок 3: «Государственная итоговая аттестация»

Структура ООП подготовки магистров		Объем ООП подготовки магистров и ее блоков в кредитах
Блок 1	Дисциплины (модули):	
	Общенаучный цикл	20-30
	Профессиональный цикл	40-60
	Итого:	60-90
Блок 2	Практика	20-40
Блок 3	Государственная итоговая аттестация	10-20
Объем ООП ВПО по подготовке магистров		120

6. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса

Содержание и организация образовательного процесса при реализации ООП ВПО регламентируется учебным планом; учебно-методическими комплексами дисциплин (модулей), другими материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся; программами практик; графиком учебного процесса, а также методическими материалами, обеспечивающими реализацию соответствующих образовательных технологий.

ООП 710600 - «Компьютерная лингвистика» реализуется на основании:

- Учебного плана реализации ООП ВПО; (Приложение 1)
- Графика учебного процесса; (Приложение 1)
- Траектория обучения по направлению; (Приложение 2)
- Матрица соотношения компетенций и дисциплин (модулей) и программа формирования компетенций при освоении ООП ВПО по направлению КЛ; (Приложение 3)
- Учебно-методических комплексов дисциплин; (Приложение 4)
- Рабочих программ практик, включающие в себя:
 - научно-практическую
 - педагогическую
 - научно-исследовательскую практик; (Приложение 5)
 - *ПредВКР практика*; (Практики проводятся, в основном в организациях обладающих необходимым кадровым и научным потенциалом с которыми заключены договора, а также на базе КГУСТА).
- Программы государственной итоговой аттестации, что включает в себя:
 1. Междисциплинарный комплексный экзамен по профилю;
 2. Выполнение Выпускной квалификационной работы.

6.1. Научные аспекты подготовки студентов

Научно-исследовательская работа студентов (далее – НИРС) является одним из составляющей части образовательной программы подготовки бакалавров. НИРС осуществляется согласно Положению о НИРС, методических указаний по НИР и в соответствии с комплексными и индивидуальными научными темами, разрабатываемыми кафедрой и отдельными преподавателями, а также в русле совершенствования учебно-образовательной деятельности вуза.

Основными действующими лицами выступают кафедры, научно-исследовательские лаборатории, инновационные центры и творческие коллективы ученых и специалистов.

Важным направлением этой деятельности является подготовка научно-педагогических кадров высшей квалификации. Научные школы стали основой подготовки компетентных выпускников на базе специалитета, бакалавриата, магистратуры, аспирантуры и докторантуры.

7. Условия реализации ООП ВПО

7.1. Общесистемные требования к реализации ООП ВПО

Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной библиотеке и к информационной системе университета «AVN». Электронная библиотека и ИС «AVN» обеспечивают возможность доступа 100% обучающимся из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее – сеть "Интернет"), как на территории университета, так и вне ее, причем с любого девайса.

Информационная система «AVN» университета обеспечивает:

- доступ к учебным планам, учебно-методическим комплексам и слайдбуксов дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;
 - фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы магистратуры;
 - формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок на эти работы со стороны любых участников образовательного процесса;
 - взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети "Интернет".
- Функционирование электронной библиотеки и ИС «AVN» обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих и соответствует законодательству Кыргызской Республики.

Квалификация руководящих и научно-педагогических работников организации соответствует квалификационным характеристикам, установленным Постановлением Правительства КР от 29 мая 2012 года №346 «Об утверждении нормативных правовых актов, регулирующих деятельность образовательных организаций высшего и среднего профессионального образования Кыргызской Республики»;

Доля штатных научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) составляет не менее 50 % от общего количества научно-педагогических работников организации.

7.2. Требования к кадровому обеспечению при реализации ООП

Реализация программы бакалавриата обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками организации, а также лицами, привлекаемыми к реализации программы бакалавриата на условиях гражданско-правового договора.

Реализация основной образовательной программы бакалавриата обеспечивается научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и систематически занимающимися научной и (или) научно-методической деятельностью.

Доля штатных научно-педагогических работников на кафедре «КЛиМК» составляет 70 % от общего количества научно-педагогических работников кафедры.

Доля научно-педагогических работников, имеющих образование, соответствующее направлению, в общем числе научно-педагогических работников, реализующих образовательную программу, составляет 60 %.

Доля научно-педагогических работников, имеющих ученую степень, в общем числе научно-педагогических работников кафедры составляет 40%.

Компетентность, трудовая и учебная дисциплина преподавателей отслеживается и оценивается на основе утвержденных в КГУСТА документов:

- Должностная инструкция ППС КГУСТА им. Н.Исанова.
- Положение о порядке замещения должностей профессорско-преподавательского состава.

7.3. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение ОП

Согласно требований ГОС ВПО по данному направлению подготовки учебный процесс обеспечен учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам, модулям.

Образовательная программа имеет достаточное оборудование, помещения и лаборатории, необходимые для достижения РО.

Для достижения целей образовательной программы кафедра располагает лабораторными и аудиторными помещениями и их оборудованием, необходимыми для образовательного процесса. Имеющаяся инфраструктура позволяет достичь результатов обучения и целей образовательных программ.

В образовательном процессе для направления «КЛ» используются следующие аудитории, оборудованные современными информационно-демонстрационными средствами и компьютерной техникой: (Приложение 7)

- 3 аудитории (1/101, 1/102, 1/103) для лекционных и практических (семинарских) занятий укомплектованы мультимедийным оборудованием (мультимедийными проекторами, интерактивными досками).

- 3 компьютерных классов (ИЦ-1-2-3-4) укомплектованы 30 персональными компьютерами. Из них ИЦ-3 оснащен мультимедийным проектором и мобильной доской.

- аудитории (КЛ-1-3-4-5) для проведения занятий по английскому и другим предметам укомплектованы мобильным оборудованием (магнитофон, проектор).

- на базе читального зала (3/209) организованы рабочие места с персональными компьютерами на 26 посадочных мест.

- в здании электронной библиотеки организованы рабочие места с персональными компьютерами на 25 посадочных мест.

При подготовке бакалавров по ОП площадь учебных лабораторий, обеспечивающих циклы дисциплин образовательных программ, в среднем составляет 1073м².

Кафедра имеет достаточный комплекс учебных лабораторий с необходимым оборудованием, обеспечивающим проведение лабораторных работ, предусмотренных рабочим учебным планом и рабочими программами.

Материально-техническая база, по мере возможности, совершенствуется и обновляется. Ежегодно проводятся ремонты помещений университета, производятся закупки офисной техники и оборудования, создаются компьютерные классы, обновляются лабораторные приборы и оборудование.

Научная работа кафедры КЛиМК базируется на активной исследовательской деятельности ППС, аспирантов и магистрантов. Научно-исследовательская работа студентов является неотъемлемой частью подготовки высококвалифицированных специалистов. Научно-исследовательскими базами являются:

- ✓ Научный коллектив кафедры КЛиМК.

- ✓ Научные публикации, патенты на изобретения, монографии и учебники кафедры и университета.
- ✓ Лабораторная база кафедры КЛиМК и университета.
- ✓ Смежные кафедры и их научно-исследовательская база.
- ✓ Научно-исследовательский центр «Технопарк».
- ✓ Научно-исследовательские базы ВУЗов партнеров.
- ✓ Научно-исследовательские базы партнеров работодателей.
- ✓ Библиотечно-информационный центр.
- ✓ База данных электронной библиотеки КГУСТА - <http://elib.ksucta.kg/>
- ✓ Государственная патентно-техническая библиотека КР и база данных Кыргызпатента.
- ✓ Открытые источники google и тд.

Электронная библиотека позволяет студентам и преподавателям ООП пользоваться распределенным, совместно формируемым библиотечным фондом, что значительно ускоряет и улучшает условия подготовки к занятиям и проведения научно-исследовательских работ. В целом завершена разработка информационной системы, выполненной в виде web-сайта, для просмотра и копирования лекций, методических пособий и тестовых заданий по дисциплинам, читаемых на кафедрах университета. А также разработан локальный сайт электронной библиотеки, для нахождения книг не используя картотек, просмотра и копирования электронных книг. Новые технологии используются как инструмент совершенствования и интеграции научно-образовательных программ.

В настоящее время в БИЦ КГУСТА внедрена программа «Система автоматизации библиотек ИРБИС 64», который автоматизирует работу библиотеки и собирает материалы для открытого архива. Электронные каталоги в программе «ИРБИС 64» содержат 307851 электронных книг, в электронный каталог внесено 33000 библиографических записей, что позволяет упростить поиск необходимой литературы. Электронные каталоги постоянно обновляются совместно с преподавателями университета. Количество учебной литературы, относящейся для преподавания дисциплин, относящиеся к ОП – 6403, что составляет около 3 % от общего количество электронных книг. К услугам студентов: 5 аудиторных зала - (107, 111 ,209, 113, 114, 309 аудитории) в 3 корпусе с более 50 персональным компьютером и с выходом в Интернет.

Открыт также доступ к сайту «Кыргызская Виртуальная научная библиотека (ВПН)». ВНБ - обеспечивает эффективный способ поиска и доступа к миллионам полнотекстовых научных статей. Сайт доступен для преподавателей, студентов, научных работников, лаборантов, научно- технологических новаторов, которые работают в КГУСТА им. Н.Исанова <http://kyrgyzstanvsl.org>

Помимо фонда основной печатной литературы, библиотека подключена к «Обмену библиотечно-информационными ресурсами между университетскими библиотеками Кыргызстана»: kyrlibnet.kg Сайт электронной библиотеки КГУСТА им.Н.Исанова: elib.ksucta.kg

Студенты также могут использовать интернет-ресурсы в свободном доступе, такие как:

1. Сайт Российской государственной библиотеки: <http://www.rsl.ru/>
2. Сайт Государственной публичной научно-технической библиотеки России: <http://www.gpntb.ru/>
3. Сайт Научной электронной библиотеки: <http://elibrary.ru/>

В будущем БИЦ КГУСТА готовится перевести работу библиотеки на профессиональную библиотечную компьютерную программу, соответствующую международным стандартам, что дает возможность сотрудничать с ведущими библиотеками различных стран.

Адрес сайта КГУСТА - www.ksucta.kg На сайте размещена оперативная информация для всех заинтересованных сторон, отражены различные аспекты учебной, методической,

воспитательной деятельности университета и кафедр и т.д.

С учетом изданий, включенных в электронно-библиотечную систему (ЭБС), обеспеченность учебной литературой в расчете на каждого студента составляет экземпляров:

- гуманитарного, социального и экономического цикла – 4,8.
- математического и естественнонаучного цикла - 5,1
- профессионального цикла - 9,7

Работники библиотеки постоянно оказывают консультативную помощь, постоянно информируют преподавателей университета о поступлении новой учебно-методической и специальной литературы, новых учебников, помогают в подборе нужных материалов для рефератов, докладов.

При приобретении литературы учитывается рекомендуемый коэффициент книгообеспеченности для всех изучаемых учебных дисциплин, профессиональных модулей.

Библиотека для полного раскрытия своих фондов организует книжно-иллюстративные выставки, открытые просмотры литературы, составляет тематические списки литературы.

В целом информационное обеспечение университета отвечает требованиям лицензированных образовательных программ.

Научно-техническая библиотека КГУСТА им.Н.Исанова обеспечивает необходимой учебно-методической литературой.

В основу комплектования библиотеки положены требования Министерства образования и науки КР, по хронологической глубине обновления, структуре, нормативам книгообеспеченности, которые охватывают основную, дополнительную литературу, справочные издания, обязательные периодические издания, соответствующие требованиям ГОС ВПО. Библиотека работает на основании закона «О библиотечном деле», принятый 16 ноября 1998 года, принятый Жогорку Кеңешом Кыргызской Республики 21 октября 1998 г.

7.4. Финансовые условия реализации ОП направления КЛ

Финансовое обеспечение реализации программы бакалавра должно осуществляться в объеме не ниже установленных Министерством образования и науки Кыргызской Республики затрат на оказание государственной услуги в сфере образования для данного уровня образования согласно Постановления Правительства Кыргызской Республики от 28 мая 2012 года N 331 «Об утверждении Механизма финансирования обучения студентов образовательных организаций среднего и высшего профессионального образования» (В редакции постановления Правительства КР от 20 февраля 2015 года № 80).

В КГУСТА объем финансирования данной программы составляет:

- в отношении бюджетных студентов – в размере установленных в вузе нормативных затрат на финансирование (26,5 тыс. сом. за единицу услуги на 2018 год);
- в отношении студентов, обучающихся по договору об оказании платных образовательных услуг – в размере стоимости обучения (30 тыс. сом тыс. за учебный год).

8. Характеристика социально-культурной среды, обеспечивающей развитие общекультурных компетенций выпускников

Социокультурная среда КГУСТА ориентирована на развитие личности и регулирование социально-культурных процессов, способствующих укреплению профессиональных, гражданских, культурно-нравственных качеств студентов. В соответствии с этим организована воспитательная работа, включающая три основных направления: профессионально-трудовое, гражданско-правовое, культурно-нравственное. Эта работа систематически планируется и отражается во всем учебно-воспитательном процессе вуза, воспитательных мероприятиях университета: на лекциях, семинарах, в ходе

творческих конкурсов и фестивалей, курсовом и ВКР, в молодежном самоуправлении, а также на занятиях в клубах, в работе кураторов с обучающимися, в делах общественных организаций.

Основными структурными подразделениями, участвующими в воспитательной работе обучающихся, являются:

- ректорат;
- студенческий Совет университета;
- дирекции институтов;
- молодежный центр;
- кафедра;
- научная библиотека университета;

Основными задачами воспитательной работы являются:

- формирование у студентов нравственных, духовных и культурных ценностей и потребностей, этических норм и общепринятых правил поведения в обществе;
- создание условий для творческой самореализации личности и для проведения досуга студентов во вне учебного времени;
- создание полноценной социально-педагогической воспитывающей среды.

В рамках процесса воспитательной работы с обучаемыми осуществляются следующие виды деятельности:

- планирование воспитательной и вне учебной деятельности;
- реализация воспитательной и вне учебной деятельности по направлениям: культурно-массовая и творческая деятельность; физическое воспитание; оздоровление студентов; информационная работа; общественная деятельность; формирование у студентов нравственных, духовных и культурных ценностей, профилактики правонарушений, укрепления учебной дисциплины;
- управление воспитательной и вне учебной деятельности.

Ежегодно в начале учебного года кураторами студенческих групп разрабатываются планы воспитательной и вне учебной работы студенческих групп. Заведующий кафедрой собирает все планы воспитательной и вне учебной работы кураторов студенческих групп и формирует план воспитательной и вне учебной работы кафедры.

9. Система оценки качества освоения обучающимися ООП

9.1. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения ООП

Оценка качества освоения ОП ВО включает текущий контроль, промежуточную аттестацию и государственную итоговую аттестацию выпускников. Процедура проведения текущего контроля и промежуточной аттестации закреплена в Положении о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов КГУСТА.

9.2. Формы аттестации

Высшее учебное заведение обязано обеспечивать гарантию качества подготовки, в том числе путем: разработки стратегии по обеспечению качества подготовки выпускников с привлечением представителей работодателей; мониторинга, периодического рецензирования образовательных программ; разработки объективных процедур оценки уровня знаний и умений обучающихся, компетенций выпускников; обеспечения компетентности преподавательского состава; регулярного проведения самообследования по согласованным критериям для оценки деятельности (стратегии) и сопоставления с другими образовательными учреждениями с привлечением представителей работодателей; информирования общественности о результатах своей деятельности, планах, инновациях.

Для аттестации обучающихся на соответствие их успеваемости поэтапным требованиям ООП «Компьютерная лингвистика» кафедрой «КЛиМК» создаются фонды оценочных средств (ФОС) для проведения текущего контроля успеваемости и

промежуточной аттестации, которые размещаются в соответствующих УМК.

Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующей ООП (текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация) создаются фонды оценочных средств, включающие типовые задания, контрольные работы, тесты и методы контроля, позволяющие оценить знания, умения и уровень приобретенных компетенций. Фонды оценочных средств разрабатываются и утверждаются вузом. ФОС по дисциплине формируется на ключевых принципах оценивания:

- валидности (объекты оценки должны соответствовать поставленным целям обучения);
- надежности (использование единообразных стандартов и критериев для оценивания достижений);
- справедливости (студенты должны иметь равные возможности добиться успеха);
- эффективности (соответствие результатов деятельности поставленным задачам).

При формировании ФОС должно быть обеспечено его соответствие:

- ГОС ВПО по соответствующему направлению подготовки (специальности);
- учебному плану направления подготовки (специальности);
- рабочей программе дисциплины.

9.3. Оценочные средства ООП ВПО

В университете в целом создана система контроля качества подготовки специалистов. Анализ эффективности данной системы включает в себя оценку уровня требований при приеме студентов, эффективность системы контроля текущих аттестаций, оценку качества подготовки выпускников.

Для контроля знаний студентов при текущей и промежуточной аттестации по всем дисциплинам учебного плана разработаны педагогические измерительные материалы. По всем дисциплинам и практикам, включенным в учебный план, в случае их успешного прохождения выставляется итоговая оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «зачтено». Уровень требований при проведении промежуточного контроля регламентирован Положением КГУСТА им. Н. Исанова о текущем контроле и промежуточной аттестации студентов (Приложение. Постановления Правительство КР №346 от 29.05.2012 г.).

Решением кафедры в состав экзаменационных билетов для экзамена вместо вопросов, задач/заданий, должны включаться тесты, применение которых позволит оценить уровни обученности студентов. Фонды включают: а) оценочные средства для оценки текущей успеваемости студентов; б) примерный перечень вопросов, задач, заданий планируемых для включения в экзаменационные материалы. в) дополнительно по решению кафедры в состав ФОС может быть включен перечень вопросов, задач, заданий по предшествующим дисциплинам, а также иные формы контроля, позволяющие оценить уровень компетенций обучающихся. Оценка качества освоения основных образовательных программ должна включать текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию обучающихся и итоговую государственную аттестацию выпускников. Конкретные формы и процедуры текущего и промежуточного контроля знаний по каждой дисциплине разрабатываются вузом самостоятельно и доводятся до сведения обучающихся в течение первого месяца обучения.

В КГУСТА используется многобалльная система оценок с использованием буквенных символов, что позволяют преподавателю более гибко подойти к определению уровня знаний студентов. На табл. показана многобалльная система оценок.

Рейтинг (баллы)	Оценка по буквенной системе	Цифровой эквивалент оценки	Оценка по традиционной системе

87-100	A	4,0	Отлично
80-86	B	3,33	Хорошо
74-79	C	3,0	
68-73	D	2,33	Удовлетворительно
61-67	E	2,0	
41-60	FX	0	Неудовлетворительно
0-40	F	0	

Вузом должны быть созданы условия для максимального приближения программ текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся к условиям их будущей профессиональной деятельности - для чего кроме преподавателей конкретной дисциплины в качестве внешних экспертов должны активно привлекаться работодатели, преподаватели, читающие смежные дисциплины.

Обучающимся должна быть предоставлена возможность оценивания содержания, организации и качества учебного процесса в целом, а также работы отдельных преподавателей.

Требования к содержанию, объему и структуре бакалаврской работы, а также требования к государственному экзамену (при наличии) определяются высшим учебным заведением.

Конечную оценку достижения Результатов обучения ведут работодатели. Работодатели приглашаются членами и председателями государственных аттестационных комиссий, которые ведут оценку и конечную аттестацию студентов 1 цикла и присваивают им квалификации. В отчетах ГАК работодатели фиксируют уровень знаний и умений выпускников, обнаруженные ими профессиональные компетенции и имеющийся уровень квалификации. Члены ГАК фиксируют достижения Результатов обучения каждым выпускником и конкретно Образовательной программой. Только после объективной экспертизы по этим критериям члены ГАК присваивают выпускнику профессиональную квалификацию.

Также стейкхолдеры направляют свои отзывы в адрес университета и кафедры о степени достижения Результатов обучения ОП исходя из опыта работы каждого выпускника. По этим отзывам и согласно их выводам кафедра принимает решения о пересмотре, корректировке и внесения изменений как в структуру Результатов обучения, так в структуру ОП, учебных планов, УМК каждой дисциплины и пр.

Сама процедура государственных экзаменов и защита ВКР является открытым и публичным. Все заинтересованные стороны могут оставлять как письменные так и устные отзывы, рекомендации и мнения.

Каждый студент проходит промежуточную аттестацию и степень достижения Результатов обучения сессионно 2 раза в год. Промежуточная аттестация тоже проходит открыто и публично и фиксируется в системе AVN. Доступ к итогам промежуточной аттестации имеют все заинтересованные стороны, т.к. они в открытом доступе через систему KelBil.

Руководитель программы:
к.ф.н., доцент

Жумалиева Г.Э.

Приложение 2. Траектория обучения



Направление: **ТНММ** Качественная диагностика
Аналитическая группа: **МАГСТР**
Порядковый номер образца: **2 гклд**
Время образца: **CP0148**

Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине		Общая информация о дисциплине	
Общая информация о дисциплине					

[illegible]

Приложение 3. Матрица компетенций
МАТРИЦА СООТВЕТСТВИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ И СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ООП
ПО НАПРАВЛЕНИЮ 531200 - «КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА»
АКАДЕМИЧЕСКАЯ СТЕПЕНЬ – БАКАЛАВР
ПРОГРАММА : КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА и ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ
ЭКСПЕРТИЗА

Коды	Циклы, разделы дисциплины	Формируемые компетенции
БЛОК I		
I. Общенаучный цикл		
	ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ (в ГОС ВПО)	
М.1.1	КЫРГЫЗСКИЙ ЯЗЫК (профессиональный)	ИК-1,СЛК-1
М.1.2	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК	ИК-1,СЛК-1
М.1.3	ФИЛОСОФСКИЕ ПРОБЛЕМЫ НАУКИ И ТЕХНИКИ	ОК-1,СЛК-1,СЛК-2
М.1.4	МЕТОДОЛОГИЯ и МЕТОДЫ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ В КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ	ОК-1,ОК-2,ИК-1,ИК-2. ПК-3
	ЭЛЕКТИВНАЯ ЧАСТЬ (разрабатывается ВУЗом)	
М.1.5	ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА / ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КАК ИНСТРУМЕНТ НАУЧНОЙ РАБОТЫ	ОК-1,ИК-1,ПК-1, ПК-8,ПК-9
М.1.6	ПЕДАГОГИКА ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ / ПСИХОЛОГИЯ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ	ОК-1,ИК-3,СЛК-1,СЛК-2, ПК-7
М.1.7	ЛИНГВИСТИКА В СИСТЕМЕ ГУМАНИТАРНОГО И ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНОГО ЗНАНИЯ/ИННОВАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА	,ИК-1,ИК-2. ПК-1,ПК-6,ПК-8
М.1.8	МАТЕМАТИЧЕСКИЕ МЕТОДЫ АНАЛИЗА ДАННЫХ В КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ/ЯЗЫК НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ	ОК-1, ПК-2,ПК-8
М.1.9	КОГНИТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ЛИНГВИСТИКЕ/НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПЕРЕВОДА	ИК-2,ПК-1, ПК-5, ПК-10
	ИТОГО по I ЦИКЛУ (в часах)	
	ИТОГО по I ЦИКЛУ (в кредитах)	
II. Профессиональный цикл		
	ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ (в ГОС ВПО)	
М.2.1	КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ	ПК-2,ПК-3,ПК-4,,ПК-9,ПК-10

М.2.2	ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ	ПК-1,ПК-2, ПК-8,ПК-9,ПК-10
	ЭЛЕКТИВНАЯ ЧАСТЬ (разрабатывается ВУЗом)	
№ п/п	Наименование дисциплины	Перечень реализуемых компетенций
МП.2	ПРОГРАММА: "Компьютерная лингвистика и лингвистическая экспертиза"	
М.2.3	МЕТОДЫ И АЛГОРИТМЫ РАСПОЗНАВАНИЯ РЕЧИ/ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ И ПРАВОВАЯ МОДЕЛИ КЛАССИФИКАЦИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТИЗ	ПК-1,ПК-10
М.2.4	ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА ТЕКСТА:ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА/РЕЧЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И РАСПОЗНАВАНИЕ РЕЧИ	ПК-1,ПК-9,ПК-10
М.2.5	ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ В КРИМИНАЛИСТИКЕ/МЕТОДЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ	ПК-1,ПК-2,ПК-3,ПК-5,ПК-8,ПК-9,ПК-10
М.2.6	ОЦЕНКА ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ И КОМПОНЕНТОВ / ЛИНГВОКРИМИНАЛИСТИКА	ОК-3,ПК-7,ПК-10
БЛОК II		
ПРАКТИКА		
№ п/п	Наименование практики	Перечень реализуемых компетенций
П.1	НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ	ПК 3, 4, 8
П.2	ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ	ПК 5,6,12
П.3	НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ	ПК 1, 3, 7,8,11
П.4	НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА (рассредоточенная на 1, 2, 3 семестры)	ПК 1, 2, 3, 6, 7,8,11
БЛОК III		
Государственная итоговая аттестация		
№ п/п	Наименование дисциплины	
ГА.1	ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН ПО ПРОФИЛЮ	ПК-1-10
ГА.2	ПОДГОТОВКА И ЗАЩИТА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ	ПК-1-10

**МАТРИЦА СООТВЕТСТВИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ И СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ООП
ПО НАПРАВЛЕНИЮ 710600 - «КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА»
АКАДЕМИЧЕСКАЯ СТЕПЕНЬ – Магистр
ПРОГРАММА: МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ,
АВТОМАТИЗИРОВАННЫЕ СИСТЕМЫ ПЕРЕВОДА, ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА
ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ВУЗЕ**

Коды	Циклы, разделы дисциплины	Формируемые компетенции
БЛОК I		
I. Общенаучный цикл		
	ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ (в ГОС ВПО)	
М.1.1	КЫРГЫЗСКИЙ ЯЗЫК (профессиональный)	ИК-1,СЛК-1
М.1.2	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК	ИК-1,СЛК-1
М.1.3	ФИЛОСОФСКИЕ ПРОБЛЕМЫ НАУКИ И ТЕХНИКИ	ОК-1,СЛК-1,СЛК-2
М.1.4	МЕТОДОЛОГИЯ и МЕТОДЫ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ В КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ	ОК-1,ОК-2,ИК-1,ИК-2. ПК-3
	ЭЛЕКТИВНАЯ ЧАСТЬ (разрабатывается ВУЗом)	
М.1.5	ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА / ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КАК ИНСТРУМЕНТ НАУЧНОЙ РАБОТЫ	ОК-1,ИК-1,ПК-1, ПК-8,ПК-9
М.1.6	ПЕДАГОГИКА ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ / ПСИХОЛОГИЯ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ	ОК-1,ИК-3,СЛК-1,СЛК-2, ПК-7
М.1.7	ЛИНГВИСТИКА В СИСТЕМЕ ГУМАНИТАРНОГО И ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНОГО ЗНАНИЯ/ИННОВАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА	,ИК-1,ИК-2. ПК-1,ПК-6,ПК-8
М.1.8	МАТЕМАТИЧЕСКИЕ МЕТОДЫ АНАЛИЗА ДАННЫХ В КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ/ЯЗЫК НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ	ОК-1, ПК-2,ПК-8
М.1.9	КОГНИТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ЛИНГВИСТИКЕ/НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПЕРЕВОДА	ИК-2,ПК-1, ПК-5, ПК-10
	ИТОГО по 1 ЦИКЛУ (в часах)	
	ИТОГО по 1 ЦИКЛУ (в кредитах)	
II. Профессиональный цикл		
	ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ (в ГОС ВПО)	
М.2.1	КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ	ПК-2,ПК-3,ПК-4,,ПК-9,ПК-10
М.2.2	ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ	ПК-1,ПК-2, ПК-8,ПК-9,ПК-10
	ЭЛЕКТИВНАЯ ЧАСТЬ (разрабатывается ВУЗом)	
МП.3	Программа: Межкультурная коммуникация, автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных языков в вузе	

М.2.3	МЕТОДЫ И АЛГОРИТМЫ КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКИ/МОДЕЛИ И МЕТОДЫ КОМПЬЮТЕРНОГО АНАЛИЗА ТЕКСТА	ИК-2,ПК-2,ПК-8,ПК-10
М.2.4	ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ/ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК 2	ПК-5,ПК-6, ПК-9
М.2.5	КВАНТИТАТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА/КОРПУСНАЯ ЛИНГВИСТИКА	ПК-2,ПК-8,ПК-10
М.2.6	МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗАХ/ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ	ИК-3,СЛК-2,ПК-3,ПК-5,ПК8,ПК-12
	ИТОГО по 2 ЦИКЛУ (в часах)	
	ИТОГО по 2 ЦИКЛУ (в кредитах)	
	ИТОГО по БЛОКУ I (в часах)	
	ИТОГО по БЛОКУ I (в кредитах)	
БЛОК II		
ПРАКТИКА		
№ п/п	Наименование практики	Перечень реализуемых компетенций
П.1	НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ	ПК 3, 4, 8
П.2	ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ	ПК 5,6,12
П.3	НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ	ПК 1, 3, 7,8,11
П.4	НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА (рассредоточенная на 1, 2, 3 семестры)	ПК 1, 2, 3, 6, 7,8,11
БЛОК III		
Государственная итоговая аттестация		
№ п/п	Наименование дисциплины	
ГА.1	ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН ПО ПРОФИЛЮ	пк-1-10
ГА.2	ПОДГОТОВКА И ЗАЩИТА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ	пк-1-10

**Приложение 4. Перечень закрепленных дисциплин кафедры
«Компьютерная лингвистика и межкультурная коммуникация»
По направлению: 710600- «Компьютерная лингвистика» (МАГИСТРАТУРА)**

№ п/ п	№ по БУ П	Наименование дисциплин	ФИО преподавателей	профиль	Семестры	лекция	практическая	лабораторная	трудоемкость
1		2	3	4	5	6	7	8	9
1	М.1 .1	КЫРГЫЗСКИЙ ЯЗЫК (профессиональный)	Жумакадырова К.	Программа: Межкультурна я коммуникация , автоматизиров анные системы перевода, теория и практика преподавания иностранн	1		4 0		3
2	М.1 .2	ПРОФЕССИОНАЛЬ НЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК	Базарбаева Г.Д.	Программа: Межкультурна я коммуникация , автоматизиров анные системы перевода, теория и практика преподавания иностранн	1		4 0		3
3	М.1 .3	ФИЛОСОФСКИЕ ПРОБЛЕМЫ НАУКИ И ТЕХНИКИ	Акматова Н.С.	Программа: Межкультурна я коммуникация , автоматизиров анные системы перевода, теория и практика преподавания иностранн	1	3 2	2 4		4
4	М.1 .4	МЕТОДОЛОГИЯ и МЕТОДЫ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ В КОМПЬЮТЕРНОЙ	Жумалиева Г.Э.	Программа: Межкультурна я коммуникация ,	1	3 2	2 4		4

		ЛИНГВИСТИКЕ		автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных					
5	М.1 .5	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КАК ИНСТРУМЕНТ НАУЧНОЙ РАБОТЫ	Жумалиева Г.Э.	Программа: Межкультурная коммуникация , автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных	1	3 2	4 8		6
6	М.1 .6	ПЕДАГОГИКА ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ / ПСИХОЛОГИЯ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ	Акматова Н.С.	Программа: Межкультурная коммуникация , автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных	2	3 2	2 4		4
7	М.1 .7	ИННОВАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА	Борукулова Г.Ш.	Программа: Межкультурная коммуникация , автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных	2	2 4	3 2		4
8	М.1 .8	ЯЗЫК НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ	Жумалиева Г.Э.	Программа: Межкультурная коммуникация , автоматизированные системы перевода, теория и	1	3 2	3 2		5

				практика преподавания иностранных					
	М.1.9	НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПЕРЕВОДА	Борукулова Г.Ш.	Программа: Межкультурная коммуникация, автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных	2	24		32	4
9	М.2.1	КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ	Карабаева С.Ж.	Программа: Межкультурная коммуникация, автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных	1	24	32		4
10	М.2.2	ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ	Карабаева С.Ж.	Программа: Межкультурная коммуникация, автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных	3	24		32	4
11	М.2.3	МЕТОДЫ И АЛГОРИТМЫ КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКИ/МОДЕЛИ И МЕТОДЫ КОМПЬЮТЕРНОГО АНАЛИЗА ТЕКСТА	Карабаева С.Ж.	Программа: Межкультурная коммуникация, автоматизированные системы перевода, теория и практика преподавания иностранных	3	48	48		7

12	М.2 .4	ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬ НОЙ КОММУНИКАЦИИ/ ПРОФЕССИОНАЛЬ НЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК 2	Базарбаева Г.Д.	Программа: Межкультурна я коммуникация , автоматизиров анные системы перевода, теория и практика преподавания иностраннх	2		9 6		7
13	М.2 .5	КВАНТИТАТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА/КО РПУСНАЯ ЛИНГВИСТИКА	Жумалиева Г.Э.	Программа: Межкультурна я коммуникация , автоматизиров анные системы перевода, теория и практика преподавания иностраннх	3	3 2	4 8		6
14	М.2 .6	МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗАХ/ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ	Жумалиева Г.Э.	Программа: Межкультурна я коммуникация , автоматизиров анные системы перевода, теория и практика преподавания иностраннх	3	4 8	4 8		7

Приложение 5. Программа практик

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СТРОИТЕЛЬСТВА,
ТРАНСПОРТА И АРХИТЕКТУРЫ им. И. ИСАКОВА
КАФЕДРА Компьютерной лингвистики и межкультурной коммуникации

«СОГЛАСОВАНО» «УТВЕРЖДАЮ»
Зав. отделом магистратуры, аспирантуры и докторантуры Проректор по науке и гос. языку
И.Ж. Мадлибеков
«23.08» 2016 г. «23.08» 2016 г.

ПРОГРАММА
НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ МАГИСТРАНТОВ

по направлению: 710600 - Компьютерная лингвистика
Программа: «Межкультурная коммуникация и автоматизированные системы перевода, теории и практика преподавания иностранных языков в вузе», «Межкультурная коммуникация, теории и практика технического перевода»
Форма обучения: очная

Срок обучения	2 года
Семестр	2
Общий объем практики, кредиты	10
Форма контроля	экзамен
Продолжительность практики	5 недель

Бишкек - 2021 г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СТРОИТЕЛЬСТВА,
ТРАНСПОРТА И АРХИТЕКТУРЫ им. И. ИСАКОВА
КАФЕДРА Компьютерной лингвистики и межкультурной коммуникации

«СОГЛАСОВАНО» «УТВЕРЖДАЮ»
Зав. отделом магистратуры, аспирантуры и докторантуры Проректор по науке и гос. языку
И.Ж. Мадлибеков
«23.08» 2016 г. «23.08» 2016 г.

ПРОГРАММА
ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ МАГИСТРАНТОВ

по направлению: 710600 Компьютерная лингвистика
Программа: «Межкультурная коммуникация и автоматизированные системы перевода, теории и практика преподавания иностранных языков в вузе», «Межкультурная коммуникация, теории и практика технического перевода»
Форма обучения: очная

Срок обучения	2 года
Семестр	3
Общий объем практики, кредиты	8
Форма контроля	экзамен
Продолжительность практики	5 недель

Бишкек - 2021 г.

**Приложение 6. Сведения о кадровом обеспечении образовательного процесса
Кыргызский государственный университет строительства, транспорта и
архитектуры им. Н. Исанова**

Направление (специальность): 710600 – Компьютерная лингвистика

Форма обучения очная, заочная

Академическая степень Магистр
(очная, заочная)

№	ФИО	Название дисциплины учебного плана (программы) по курсам обучения	Образование (какой вуз окончил, специальность и квалификация, реквизиты документа об образовании)	Ученая степень и ученое звание	Стаж работы по специальности		Условия работы (штат/совм.), номер трудовой книжки
					все го	Педагогический	
ОБЩЕНАУЧНЫЙ ЦИКЛ							
1.1	Философия	Абылкасымова Г.А	1994 г. Мичуринский государственный педагогический институт Филологический факультет и получила квалификацию учитель русского языка и литературы.	кандидат философских наук.	13	13	штат НТ-1 №0438641
1.2	Психология и педагогика (высшей школы)	Сырымбетова Ч.С.	КГНУ им.Жусупа Баласагына Преподаватель истории и общественности	Ст.преподаватель	18	18	штат НТ-1№07 12560
1.3	Лингвистика в системе гуманитарного и естественно-научного знания	Жумалиева Г.Э.	КГПУ им И. Арабаева, учитель англ.яз.	кандидат филологических наук, доцент	16	16	Штат КИР № 0657333
1.4	Математические основания компьютерной лингвистики	Карабаева С.Ж.	КГУ имени 50 летия СССР Математик 1991 г.	кандидат филологических наук, доцент	22	19	Штат НТ-I №1218380

1.5	Иностранный язык	Борукулова Г.Ш.	КГНУ учитель англ.яз., ШВ № 743779,1990г. Маг. КГНУ учитель информатитики и соц.наук, СЕ №090011709, 2009г.	к.ф.н., и.о.доцента	11	11	Штат НТ-I № 1066995
1.6	Основы компьютерной лингвистики	Жумалиева Г.Э.	КГПУ им И. Арабаева, учитель англ.яз.	кандидат филологических наук, доцент	16	16	Штат КУР № 0657333

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ЦИКЛ

Магистерская программа: Компьютерная лингвистика-710600.1

2.1.1	Компьютерная лексикография	Карабаева С.Ж.	КГУ имени 50 летия СССР Математик 1991 г.	кандидат филологических наук, доцент	22	19	Штат НТ-I №1218380
2.1.2	Лингвистическое программирование	Панков П.С.	КГУ им. 50 лет. СССР, Преподават.математики	Д.ф-м.н. доцент	42	42	в/с
2.1.3	Иностранный язык как инструмент научной работы	Базарбаева Г.Д..	КГУ им 50 летия ССР. Английский язык и литература	к.ф.н., и.о.доцента	11	11	Штат АТ-IX № 4849454
2.1.4	Методология и методы исследования в компьютерной лингвистике	Жумалиева Г.Э.	КГПУ им И. Арабаева, учитель англ.яз.	кандидат филологических наук, доцент	16	16	Штат КУР № 0657333

Магистерская программа: Межкультурная коммуникация, автоматизированные системы перевода и преподавания иностранных языков в техническом вузе-710600.2

2.5.1	Машинный перевод	Борукулова Г.Ш.	КГНУ учитель англ.яз., ШВ № 743779,1990г. Маг. КГНУ учитель информатитики и соц.наук, СЕ №090011709, 2009г.				Штат НТ-I № 1066995
2.5.2	Теоретические и прикладные	Сартпекова Н.К..	КГУ им 50 летия ССР. Английский язык и	к.ф.н., и.о.до	11	11	в/с

	проблемы преподавания иностранных языков		литература	цента			
2.5.3	Теоретические и практика межкультурной коммуникации	Акжолова З.П.	КГПУ им. И.Арабаева преп.англ.яз	к.ф.н., доцент	15	15	Штат НТ-I № 0469789
2.5.4	Профессиональный иностранный язык	Сартпекова Н.К.	КГПУ им.И.Арабаева преп англ.языка	к.п.н., доцент	22	22	в/с
2.5.5	Актуальные проблемы лексикологии современного иностранного языка	Акжолова З.П.	КГПУ им. И.Арабаева преп.англ.яз	к.ф.н., доцент	15	15	Штат НТ-I № 0469789
2.5.6	Автоматизированные системы перевода текста	Акжолова З.П.	КГПУ им. И.Арабаева преп.англ.яз	к.ф.н., доцент	15	15	Штат НТ-I № 0469789

Ректор

Абдыкалыков А.А.

**Приложение 7. Материально-техническое обеспечение
ООП ВПО направление «Компьютерная лингвистика»
Материально-техническое обеспечение ООП ВПО
по направлению 531200-Компьютерная лингвистика**

№ аудитории	<u>лабораторная</u> (практическая)	Оснащенность	Количество студенческих мест	Площадь (кв.м.)
Индийско-Кыргызский Центр ИТ-1-2 -4	Лабораторные дисциплины по информатике	30 комп. Р4	26	128.26 м ²
Факультативных классов 2		3 шт Магнитофонов	20	103.66 м ²
КЛ-1, 3,4,5	Учебные кабинеты		50	144 м ²
ИЦ-3	Китайский язык обучение	1 Проектор, 4 компьютера Р4	15	36 м ²
Общая площадь:				447.92 м ²

Приложение 8. Программа итоговой государственной аттестации и по выполнению магистерской диссертации



Содержание

1. Общие положения	3
2. Область применения	4
3. Общая характеристика направления подготовки	5
4. Общие требования к условиям реализации ООП.....	8
5. Требования к ООП подготовки магистров	9
6. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса	12
7. Условия реализации ООП ВПО.....	13
8. Характеристика социально-культурной среды, обеспечивающей развитие общекультурных компетенций выпускников.....	16
9. Система оценки качества освоения обучающимися ООП.....	17
Приложение 1. Рабочий учебный план.....	20
Приложение 2. Траектория обучения	21
Приложение 3. Матрица компетенций	22
Приложение 4. Перечень закрепленных дисциплин кафедры	
«Компьютерная лингвистика и межкультурная коммуникация».....	26
Приложение 5. Программа практик.....	30
Приложение 6. Сведения о кадровом обеспечении образовательного процесса.....	31
Приложение 7. Материально-техническое обеспечение	34
Приложение 8. Программа итоговой государственной аттестации и по выполнению магистерской диссертации	35
.....	35